

按学校划分的大型公共汽车雪天停靠站点：表格

附表列出了乘用一般公交服务的您的 PPS 学校停站网点，可能附有备用的雪天公车停靠站点的路线（假如雪天公车停靠站点需要的话）。有些学校停站网点没有设有一般公共汽车服务或者不需要雪天路线。

如果您听到通知说，PPS 即将运行“雪天路线”应急机制，则请使用下表确定您是否需要使用备用的雪天车辆停靠站点以及您的路线是否将要按照雪天模式来运行。

如果您在该表的**常规公交车停靠站点说明**栏中看到了您的常规车辆停靠站点地址，则请审查**雨雪天气公交车停靠站点说明**的地址详情，从而确定您在 PPS 运行“雪天路线”应急机制时，您是否有可用的备用雪天停靠站点。车辆班次时间有意未被列于此类表格中，因为它们会频繁地变更。

如果您有雪天公交车停靠站点，则请在 PPS 网站上确认您的雪天公交车车辆车次时间。这些车次时间会频繁地变更。

<http://www.pps.net/bus>

如果您没有“雪天路线”，则请使用您的常规路线和车辆停靠站点。

2016-2017

针对PPS 的普通公交车路线和停靠站之恶劣天气信息

收信人：使用校车服务的学生家长或监护人。

发件人：Portland 公立学校 (PPS) 学生交通办公室。

关于：2016-2017 学年的公交车服务的雨雪天气停靠站点信息

此文件是用来说明，学区将如何在恶劣天气期间做应对，以及您的大型的的公交车服务**可能**如何受到下雪、结冰或其他不利天气条件的影响。

使用小型公交车的特殊教育学生或特殊交通服务，将由您的司机直接通知。应对 SE（东南区）服务的恶劣天气的信息也可在此处获取。<http://www.pps.net/Page/2237>

并不是所有的公共汽车路线在恶劣天气期间都要用备用的雪天车辆停靠站点。此文件将帮助您确定您要乘坐的公共汽车**是否要**按照雪天路线行驶以及您是否有备用的雪天车辆停靠站点。此文件还将提供关于寻找PPS 恶劣天气的媒体消息和相关程序的信息。

更新后的雪天路线、站点以及车次时间，还有更新后的常规路线、站点和车次时间均可在此处找到：<http://www.pps.net/bus>

重大变更.雪天路线可能设定在上午或下午运行、或者上下午都会运行，具体情况取决于路况或天气预报。**请密切关注一天当中另外发布的学区公告以了解变更信息。**在首次呼叫后做出的学区决定将更新至相同的媒体。

如果您有任何问题，请给我们致电或发送电子邮件。

此致，

Teri Brady, 学生交通主任

学生接送

716 N.E. Marine Drive • Portland, OR 97211

503-916-6901 • 传真: 503-916-2707

transportation@pps.net



ALTERNATE EMERGENCY SNOW ROUTE STOPS

Paradas de emergencia para las rutas alternas cuando nieva

當下雪的時候校車站更換

Sẽ có những trạm ngừng khẩn cấp khác khi trời tuyết

Альтернативные остановки на маршрутах школьных автобусов, в случае неожиданного выпадения снега

GOOVO KALE OO DARUURI AH OO UU ISTAAGI DOONO BASKU

ENGLISH

This information is very important. If you are unable to read it, please have someone explain it to you in a language you understand, or contact your school.

SPANISH

Esta información es muy importante. Si usted no es capaz de leerlo, por favor obtenga a alguien que se lo explique en un idioma que usted pueda entender, o llame al 503-916-3582.

RUSSIAN

Эта информация очень важна. Если вы не можете прочитать это, пожалуйста, попросите кого-нибудь, чтобы вам объяснили это на родном языке или вы можете позвонить по телефону 503-916-3583.

VIETNAMESE

Tài liệu này rất quan trọng. Nếu quý vị không đọc được tài liệu này, xin vui lòng nhờ người quen giải thích bằng ngôn ngữ mà quý vị có thể hiểu được, hoặc gọi điện thoại số 503-916-3584.

CHINESE

這些資訊是很重要的。如果你不懂得它的英文意思，請找某人用你瞭解的語言為你解釋，或打電話 503-916-3585。

SOOMAALI

Macluumaadkan aad buu muhim u yahay. Hadii aadan akhrin Karin, fadkan raadso qof kuugu faahfaahiya luqad aad fahmayso, ama la xidhiidh dugsiagaaga 503-916-3586.

Portland 公立学校承认所有个人和群体及其在社会上所扮演角色之多样性和价值。所有个人和群体在所有活动、项目和运营中都应得到公平对待，无须考虑到年龄、肤色、信仰、残疾、婚姻状况、国籍、种族宗教信仰、性别或性取向。

教育委员会政策 1.80.020-P

重大变更。 雨雪天气路线和备用车辆停靠地点将在上午或下午通过电话告知，或分两次通过电话告知，具体都取决于路况或天气预报。请密切关注一天当中另外发布的学区公告以了解变更信息。在首次呼叫后做出的学区决定将更新至相同的媒体。

- 雨雪天气路线公告将伴随着推迟上课的通知出现，同时也会告知正常上学时间或提早放学的安排。
- 恶劣天气条件期间，学生们必须在与马路保持安全距离的地点等待公共汽车。
- 在紧急雨雪天气期间，因为恶劣天气导致的交通延误，可能无法实现精确的站点停靠时间。在这样的天气里，家长们必须决定何时或是否将他们的孩子送往公共汽车停靠地点。家长们应确保孩子们在这样的天气里穿着合适的衣服。
- 家长应指导他们的孩子安全行走以及等待的程序。
- 家长为孩子公共汽车停靠站点的安全负责。
- 我们鼓励家长就恶劣天气条件下是否送他们的孩子去上学独立做出决定，尤其是学前班和上小学的孩子，这些孩子可能遇到公共汽车延迟、更长的通勤时间或个人内心担忧的问题。
- 如果 PPS 在您的学校出现计划推迟上课时间的某天给您打电话告知上课时间推迟 2 小时，您的学校将比正常的上课响铃时间晚 2 小时开始上课——而不是比您推迟的上课时间晚 2 小时。例如，如果正常上课响铃时间是上午 8:00，您安排的推迟开始上课时间为上午 10:00，而学区通过电话告知您因为恶劣天气开始上课时间推迟 2 小时，则学校将在上午 10:00 开始上课。
- 公共汽车通过无线电调度，并配有可适应所有天气的轮胎和防滑链公共汽车司机经过培训，他们知晓根据不断变化的天气条件何时需要使用轮胎防滑链。

如果您有关于 PPS 学生交通程序、更新、雨雪天气路线或雨雪天气车辆停靠站点的问题，请联系学生交通部门，电话：503-916-6901，或发送电子邮件至 transportation@pps.net。

恶劣天气通知与相关程序

获取紧急新闻——快速

PPS 天气相关停课或延迟公告将通过很多新闻渠道发布。 PPS 努力将紧急新闻迅速有效地送至各个家庭。我们如何做到这一点：

- 自动化电话呼叫：使用英语和支持的语言拨打您的学生的注册表上列出的主要电话号码。您可以通过告知您的学校秘书来更改此电话号码。
- 在线发帖：在 www.pps.net 和所有学校网站的“警报栏”中
- Twitter：请关注 PPSConnect 了解紧急和其他学区新闻
- Facebook：请在 www.facebook.com/pps.homepage 给我们点赞
- 短信：请编辑短信 YES 发送至 68453 完成学校短信消息系统的短信报名
- PPS 不再使用 Flash Alert。

如果周围学区推迟上课时间或停课，在 PPS 正常上课的情况下，通常媒体将不会显示消息。如果社区开始质疑 PPS 的当前状况，这可能引发问题。电视和广播站将发布公告；请勿给行政管理办公室打电话。

请密切关注一天当中另外发布的学区公告以了解变更信息 在首次呼叫后做出的学区决定将更新至相同的媒体。

恶劣天气信息

每辆公交车的停靠站点和路线已经经过了审查，从而确定是否需要用备用的雨雪天气车辆停靠站点或雪天路线的措施，以确保学生和公众的安全。在某些情况下，雨雪天气路线可能会有逆向改变或针对下雪天气修改行车班次时间。请在此处确认您更新后的雪天路线和车次时间，以及更新后的常规路线、停靠站点和车次时间：

<https://apps.pps.net/Transportation/BusSchedule/Snow>

在恶劣天气条件期间，安全是重中之重。

PPS 恶劣天气响应方案

正常上课时间（配有雨雪天气路线）		
	媒体消息	规定的消息
1a	PPS 正常上课。 雨雪天气路线上的特定学校	<ul style="list-style-type: none"> • 学生在正常时间到校报到 • 所有 PPS 建筑物开放 • 雨雪天气路线上特定学校的公共汽车服务。 • 在不提供交通的情况下，开展放学后和扩展日间项目。
1b	PPS 正常上课。 雨雪天气路线上的所有公共汽车。	<ul style="list-style-type: none"> • 学生在正常时间到校报到 • 所有 PPS 建筑物开放 • 雨雪天气路线上的所有公共汽车。 • 在不提供交通的情况下，开展放学后和扩展日间项目。
上课时间推迟 2 小时		
	媒体消息	规定的消息
2a	PPS 特定学校推迟 2 小时 雨雪天气路线上的所有公共汽车。	<ul style="list-style-type: none"> • 在特定学校或所有学校上学的学生比正常上课时间推迟两（2）小时到校报到。 • 所有 PPS 建筑物开放 • 雨雪天气路线上的所有公共汽车 • 上课前照顾孩子的送达服务取消。 • 上午学前班取消 • SUN 学校上午课程取消。 • 下午半天和中午课程正常开展，但不提供前往学校的交通。 • 在不提供交通的情况下，上课学校开展放学后和扩展日间项目。
2b	或 所有 PPS 推迟 2 小时。 雨雪天气路线上的所有公共汽车。	
2c	PPS 特定学校推迟 2 小时。 或	<ul style="list-style-type: none"> • 在特定学校或所有学校上学的学生比正常上课时间推迟两（2）小时到校报到。 • 所有 PPS 建筑物开放 • 上课前照顾孩子的送达服务取消 • SUN 学校上午课程取消。 • 上午学前班取消。 • 下午半天和中午课程正常开展，但不提供前往学校的交通。 • 在不提供交通的情况下，开展放学后和扩展日间项目。
2d	所有 PPS 推迟 2 小时	
停课		
	媒体消息	规定的消息
3a	PPS 特定学校停课 雨雪天气路线上的所有公共汽车	<ul style="list-style-type: none"> • 特定学校的学生留在家中 • 特定学校建筑物关闭。 • 雨雪天气路线上的所有公共汽车。 • 在不提供交通的情况下，上课学校开展放学后和扩展日间项目。
3b	PPS 特定学校停课	<ul style="list-style-type: none"> • 特定学校的学生留在家中 • 特定学校建筑物关闭。 • 雨雪天气路线上的所有公共汽车。
3c	PPS 学校停课。 办公室开放。	<ul style="list-style-type: none"> • 所有学生留在家中 • 所有学校建筑物关闭 • 中心办公室开放。 • 食堂开放。 • 交通开放。
3d	所有 PPS 停课	<ul style="list-style-type: none"> • 所有学生留在家中。 • 所有学校建筑物关闭 • 办公室关闭。
夜间活动取消。		
	媒体消息	规定的消息
4	PPS 夜间活动取消。	<ul style="list-style-type: none"> • 在 PPS 设施进行的所有夜间活动和培训取消。 • 在 Benson 校区开设的所有夜间课程取消。